Porównanie tłumaczeń II Królewska 23:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Usunął też gorliwców,\* których poustanawiali królowie Judy, aby kadzili na wzniesieniach, w miastach Judy i w okolicach Jerozolimy, oraz tych, którzy kadzili Baalowi, słońcu, księżycowi, gwiazdom zodiaku\*\* i całemu zastępowi niebios.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) gorliwców, הַּכְמָרִים , lub: kapłanów bałwochwalczych, zapaleńców (?). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) gwiazdom zodiaku, מַּזָלֹות , hl 2, zob. <x>220 38:32</x>; w G nieprzetłumaczone, μαζουρωθ. [↑](#footnote-ref-3)